



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
7 November 2016  
Russian  
Original: English

---

## Шестой комитет

### Краткий отчет о 16-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 14 октября 2016 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Катота (заместитель Председателя) . . . . . (Замбия)

## Содержание

Пункт 83 повестки дня: доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (*продолжение*)

Пункт 145 повестки дня: отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-17923 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*В отсутствие г-на Данона (Израиль) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Катота (Замбия).*

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Пункт 83 повестки дня: доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (продолжение) (A/71/33, A/71/166, A/71/202)**

1. **Г-н Варанков** (Беларусь) говорит, что комплексный и всеобъемлющий обзор основ санкционной деятельности Организации Объединенных Наций является одним из наиболее значимых направлений деятельности Специального комитета. Назревает необходимость централизованного обзора всего спектра практики Совета Безопасности, комитетов по санкциям и Омбудсмана Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 1267 (1999), 1989 (2011) и 2253 (2015) по ИГИЛ (ДАИШ), «Аль-Каиде» и связанным с ними лицам, группам, предприятиям и организациям. Проведение такого обзора позволит выявить, обобщить и стандартизировать передовую практику.

2. Как государство — участник Движения неприсоединения Беларусь по-прежнему убеждена в том, что Генеральной Ассамблее необходимо в полной мере реализовывать свои полномочия в нормотворческой деятельности, в том числе в части санкций. Беларусь последовательно исходит из того, что Совет Безопасности является единственной структурой, правомочной легитимно вводить санкции, вне зависимости от их конкретной формы и наименования. В связи с этим назрела необходимость рассмотреть в рамках Специального комитета аналогичные действия иных субъектов международного права в контексте совместимости этих действий с полномочиями Совета Безопасности.

3. Делегация Беларуси поддерживает предложение делегации Российской Федерации о создании онлайн-портала справочника по мирному разрешению споров. Такой ресурс предоставит надежный и доступный инструментарий для принятия решений и будет способствовать достижению целей Организации.

4. Делегация его страны приветствует тот факт, что Специальный комитет смог рекомендовать для рассмотрения Генеральной Ассамблеей с целью принятия предложенный Движением неприсоединившихся стран проект резолюции, посвященный семидесятой годовщине Международного Суда (A/AC.182/L.144). Оратор выразил надежду на закрепление тенденции конструктивного взаимодействия и отметил, в частности, представленный Ганой рабочий документ по вопросу об укреплении взаимоотношений и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами в мирном разрешении споров (A/71/33, приложение). Однако представляется несколько неуместным уделять повышенное внимание методам работы Специального комитета на фоне отсутствия политической воли к поиску компромиссов. Международно-правовая тематика требует обстоятельного и продолжительного обсуждения в целях надлежащего учета позиций всех заинтересованных сторон; по итогам такого обсуждения решения должны приниматься консенсусом, при этом принцип консенсуса не должен давать почву для злоупотреблений. Делегация его страны выражает готовность к пересмотру методов работы Специального комитета в целях решения проблемы консенсуса. При наличии реальной политической воли Специальный комитет сможет добиться прогресса в деле осуществления ряда важных инициатив.

5. «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций» и «Справочник по практике Совета Безопасности» играют весьма важную роль в деле обобщения и систематизации положений международного права, и делегация его страны будет приветствовать любые инициативы, направленные на снижение затрат на их подготовку без ущерба для качества.

6. **Г-н Атласси** (Марокко), подтверждая приверженность правительства его страны принципам Устава Организации Объединенных Наций, в том числе принципам уважения суверенитета и территориальной целостности государств и невмешательства в их внутренние дела, говорит, что Марокко решительно поддерживает все усилия в целях обеспечения более эффективного мирного разрешения споров, которое остается одним из основных

направлений деятельности Организации, и подчеркивает значимость Манильской декларации о мирном разрешении международных споров. Специальный комитет призван играть важную роль в решении многочисленных проблем, угрожающих международному миру и безопасности. В связи с этим делегация его страны поддерживает предложение Движения неприсоединения, а также рабочий документ, представленный Ганой, и готова вести конструктивную работу в связи со всеми серьезными предложениями в соответствии с мандатом Специального комитета. Однако, прежде чем включать в свою повестку дня новые пункты, Специальный комитет должен проявить максимальную осмотрительность и в консультации с государствами-членами обеспечить, чтобы эти пункты касались практических правовых вопросов и не были политически мотивированными.

7. Делегация его страны подтверждает свою приверженность применению многостороннего подхода, предполагающего соблюдение норм и принципов международного права в контексте деятельности Организации Объединенных Наций — законной и представительной организации, которая в силу такого статуса является наиболее подходящей структурой для реализации коллективных усилий в целях создания международного сообщества, основанного на принципах равенства и верховенства права, мира, безопасности, устойчивого развития и уважения прав человека. Следует всячески избегать как посягательств Совета Безопасности на мандат Генеральной Ассамблеи, так и обратной ситуации.

8. Вводить санкции следует лишь в крайнем случае, когда все мирные средства урегулирования споров исчерпаны, и при этом необходимо обеспечивать соблюдение положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. Необходимо приложить все усилия для ликвидации негативных последствий санкций не только для физических лиц, не являющихся их объектом, но и для третьих государств. Кроме того, санкции надлежит вводить на конкретный срок и регулярно пересматривать на предмет изменения или отмены, если в них более нет необходимости. Поэтому важно, чтобы комитеты Совета Безопасности по санкциям сотрудничали с государствами-членами в вопросах подготовки кадров и наращивания потенциала для оказания государствам помощи в деле вы-

полнения ими соответствующих международных обязательств. Делегация Марокко отмечает переход Совета Безопасности от всеобъемлющих экономических санкций к целенаправленным санкциям и с нетерпением ожидает результатов оценки возможных или фактических непреднамеренных последствий санкций для третьих государств. И наконец, делегация его страны с удовлетворением отмечает подготовку «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций» и «Справочника по практике Совета Безопасности» и выражает признательность Саудовской Аравии и Китаю за их финансовый вклад в эту работу.

9. **Г-н Медина Мехиас** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что реформирование Организации Объединенных Наций и постоянный анализ работы ее органов являются императивом. Специальный комитет призван играть в этом отношении ключевую роль. В контексте обсуждения реформы крайне важным является вопрос о насущной потребности демократизировать Организацию путем изменения состава Совета Безопасности, с тем чтобы обеспечить сбалансированную географическую представленность его постоянных членов с учетом, в частности, существенного увеличения числа государств-членов с момента создания Организации Объединенных Наций. Для обеспечения сбалансированности и справедливости решений Совета Безопасности требуется соответственно увеличить число его постоянных членов. Необходимо также внести поправки в Устав, чтобы отменить право вето, которое в настоящее время имеют постоянные члены. Все процессы принятия решений должны основываться на соблюдении закрепленного в Уставе принципа суверенного равенства государств.

10. Поскольку в нынешней структуре Совета Безопасности баланс интересов развивающихся стран должным образом не соблюден, решения и политику Организации по основным вопросам должна инициировать Генеральная Ассамблея, ее высший и наиболее представительный орган. Ненадлежащее осуществление полномочий и функций одним органом в ущерб другому нарушает институциональные рамки, определенные Уставом. Поэтому Специальный комитет должен стремиться обеспечивать сбалансированность функций главных органов.

11. Полномочия Совета Безопасности в отношении введения санкций должны определяться положениями Устава и не могут быть неограниченными или абсолютными. Делегация Боливарианской Республики Венесуэла ранее высказывала озабоченность по поводу роли Совета в вопросах одностороннего применения силы под предлогом самообороны согласно статье 51 Устава. Она призвала провести обсуждение этого вопроса и подчеркнула необходимость реформировать Совет, с тем чтобы он стал более представительным, транспарентным и демократичным.

12. Делегация его страны считает, что вопрос об оказании помощи третьим странам, пострадавшим от санкций, введенных органами Организации Объединенных Наций, требует повышенного внимания. Важно не допускать негативного воздействия таких мер на третьи стороны, а также полностью оградить от последствий санкций гражданское население. Вместе с тем экономические и финансовые санкции всегда затрагивают права человека, особенно право на развитие. Вызывает тревогу тот факт, что ни в чем не повинные граждане по-прежнему страдают от применения силы, зачастую с санкции Совета Безопасности. Согласно Уставу, санкции могут вводиться в случае, если имели место акт агрессии или угроза для международного мира и безопасности, а от применения односторонних или превентивных санкций необходимо полностью отказаться.

13. Делегация его страны поддерживает предложение Беларуси и Российской Федерации о том, чтобы просить Международный Суд вынести консультативное заключение о правовых последствиях применения силы государствами без предварительной санкции Совета Безопасности. Она также поддерживает позицию Кубы, изложенную в ее рабочем документе об усилении роли Организации и повышении уровня ее эффективности (A/67/33, приложение), в частности рекомендацию провести исследование правовых аспектов применения главы IV в части, касающейся полномочий и функций Генеральной Ассамблеи. Специальный комитет должен играть более активную роль в проведении анализа с правовой точки зрения таких вопросов, как роль Генеральной Ассамблеи в поддержании международного мира и безопасности.

14. Делегация его страны вновь заявляет о своей приверженности мирному разрешению международных споров и подчеркивает важное значение Манильской декларации по этому вопросу. Она поддерживает предложение Ганы об усилении взаимоотношений и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями в деле мирного разрешения споров (A/71/33, приложение) и, полагая, что государства-члены должны иметь право свободно выбирать наиболее эффективные средства мирного урегулирования, она также приветствует предложение Движения неприсоединения по вопросу о мирном урегулировании споров и его воздействии на поддержание мира (A/AC.182/ L.138). Если предложение о проведении оценки применения мирных средств урегулирования споров в настоящее время будет реализовано, то это даст государствам возможность продемонстрировать, каким образом такие средства содействовали поддержанию международного мира и безопасности.

15. «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций» и «Справочник по практике Совета Безопасности» являются ценными аналитическими документами для правительств и научных учреждений, занимающихся изучением и преподаванием международных отношений, а также источником информации о работе Организации. Необходимо и впредь обеспечивать их обновление на всех официальных языках.

16. **Г-н Ли Ча Хён** (Республика Корея), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что Комитет не является подходящим форумом для обсуждения статуса Командования Организации Объединенных Наций или особой ситуации, сложившейся на Корейском полуострове. Постоянно выступая с голословными и вводящими в заблуждение заявлениями, делегация Корейской Народно-Демократической Республики попусту растрчивает ограниченные ресурсы Специального комитета. Как бы то ни было, Командование Организации Объединенных Наций было создано на законных основаниях в соответствии с резолюциями 82–85 и 88 (1950) Совета Безопасности в ответ на вооруженное нападение Северной Кореи на Республику Корея. Действительность этих резолюций была впоследствии подтверждена Советом и в консультативном заключении Международного Суда.

17. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея действительно приняла две резолюции по корейскому вопросу. Прочитывать лишь одну из них в отрыве от контекста значит вводить слушателей в заблуждение и идти против фактов. Не следует злоупотреблять членством в Специальном комитете для того, чтобы оспаривать действия эффективно работающей структуры Организации Объединенных Наций, которая была учреждена Советом Безопасности в соответствии с надлежащими правовыми процедурами, или оправдываться в связи с серьезными нарушениями соответствующих резолюций.

18. **Г-н Пак Чхоль Джин** (Корейская Народно-Демократическая Республика), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что Специальный комитет имеет мандат на изучение правовых аспектов проблем, связанных с осуществлением положений Устава Организации Объединенных Наций, в первую очередь касающихся поддержания мира и безопасности. Одним из ярких примеров нарушения Устава является создание Командования Организации Объединенных Наций. Целью его создания было скрыть ответственность Соединенных Штатов Америки за развязывание Корейской войны и узаконить их вмешательство в 1950 году. Командование Организации Объединенных Наций, словно раковая опухоль, угрожает безопасности и стабильности в Северо-Восточной Азии. В силу его существования на протяжении последних четырех десятилетий напряженность на Корейском полуострове усилилась, обнажив подлинную, преступную сущность Соединенных Штатов Америки.

19. В резолюциях 3390 (XXX) А и 3390 (XXX) В Генеральная Ассамблея сочла, что необходимо распустить Командование Организации Объединенных Наций и вывести все иностранные войска из Кореи. В то время сложилась благоприятная ситуация для мирного воссоединения. В совместном коммюнике от 4 июля 1974 года недвусмысленно говорилось о том, что воссоединение необходимо осуществить самостоятельно, мирно и без иностранного вмешательства. С тех пор закончилась холодная война, изменился менталитет людей, а международные отношения стали более разнообразными, однако отношения между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки не претерпели изменений.

20. Представители Соединенных Штатов Америки часто заявляют о том, что их страна не проводит враждебной политики по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике. Если это правда, то Соединенным Штатам Америки следует распустить Командование Организации Объединенных Наций, вывести свои войска из Южной Кореи и заключить мирный договор с Корейской Народно-Демократической Республикой. Кроме того, чтобы оправдать наращивание военного присутствия в Восточной Азии, представители Соединенных Штатов часто упоминают о программе Корейской Народно-Демократической Республики по созданию ядерного оружия, а его страна, в отличие от Соединенных Штатов Америки, даже войдя в число государств, имеющих ядерное оружие, ни разу не поднимала вопрос о возможности его применения. Осуждая военные учения в Корейской Народно-Демократической Республике и называя их провокационными, сами Соединенные Штаты Америки разместили вооружение и военную технику, в том числе ядерное оружие, в Южной Кореи, которая в настоящее время является местом расположения ядерного арсенала, который отличается наивысшей активностью. Американские войска непрерывно осуществляют деятельность в воздушном пространстве и в водах Корейского полуострова, ожидая возможности нанести упреждающий удар.

21. Командование Организации Объединенных Наций прикрывается добрым именем Организации Объединенных Наций, чтобы оправдать эти акты агрессии. Эта структура-фантом была придумана специально, чтобы оказывать постоянное давление на Корейскую Народно-Демократическую Республику и готовиться к новой войне. Она являет собой пример крайнего произвола и в высшей степени бесцеремонных действий Соединенных Штатов Америки и мешает мирному урегулированию ситуации на Корейском полуострове.

22. **Г-н Ли Ча Хён** (Республика Корея), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что Специальный комитет не должен служить форумом, в рамках которого Корейская Народно-Демократическая Республика может выступать с бездоказательными заявлениями или оспаривать законность резолюций Совета Безопасности, которые были приняты в ответ на неоднократные нарушения ею международного права. Представитель Корей-

ской Народно-Демократической Республики упомянул о ядерной программе своей страны. Эта программа представляет собой явную угрозу международному миру и безопасности и вопиющее нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности. Северная Корея должна выполнить свою обязанность полностью и поддающимся проверке и необратимым образом отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ, в том числе программы обогащения урана. Огромные финансовые ресурсы, выделяемые на эти программы, лучше направить на цели повышения благосостояния жителей Северной Кореи, которые испытывают всеядские лишения.

23. **Г-н Пак Чхоль Джин** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что Южная Корея не может ставить под сомнение право другого государства на членство в Организации Объединенных Наций; она отдала свою собственную территорию, а следовательно, и суверенитет, достоинство и нравственные ценности на откуп Соединенным Штатам Америки. Сложившаяся ситуация — это национальная трагедия и позор корейского народа. Выступая в створе с Соединенными Штатами Америки, Южная Корея намеренно подрывает стабильность, вопиющим образом попирая принципы Устава Организации Объединенных Наций. Вполне естественно, что руководством Корейской Народно-Демократической Республики были приняты меры самообороны, чтобы защитить свою страну и народ. Корейский народ должен сам уладить свои внутренние разногласия, распустив Командование Организации Объединенных Наций.

**Пункт 145 повестки дня: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (A/71/62/Rev.1, A/71/157, A/71/158, A/71/163 и A/71/164)**

24. **Председатель**, напоминая, что на своем втором заседании Генеральная Ассамблея передала данный пункт повестки дня на рассмотрение одновременно Пятого и Шестого комитетов, говорит, что в пункте 43 своей резолюции 70/112 Ассамблея предложила Шестому комитету рассмотреть правовые аспекты доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем, без ущерба для роли Пятого комитета как главного комитета, на ко-

торый возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы.

25. **Г-н Авила** (Доминиканская Республика), выступая от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), говорит, что Сообщество удовлетворено прогрессом, достигнутым после введения в действие в Организации Объединенных Наций новой системы отправления правосудия, которая позволила улучшить положение дел в сфере трудовых отношений и повысить эффективность работы Организации. СЕЛАК, как и прежде, поддерживает меры по защите основных прав персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с согласованными на международном уровне стандартами, а также все меры, призванные помочь Организации Объединенных Наций стать лучшим работодателем, способным привлекать и удерживать самых хороших работников. СЕЛАК помнит о том, какую важную роль Комитет сыграл в обеспечении функционирования системы отправления правосудия в полном объеме, разработав проекты статута Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, а также поправки к ним, и будет и впредь использовать накопленный им правовой опыт для урегулирования всех остающихся нерешенными вопросов, в частности связанных с независимой оценкой этой системы, обеспечением доступа к системе правосудия для инвалидов, а также прочими мерами по урегулированию споров.

26. СЕЛАК принимает к сведению заключения, изложенные в докладе Генерального секретаря (A/71/164), и предлагает членам Комитета рассмотреть содержащиеся в нем рекомендации и предложения с учетом принципов независимости, транспарентности, профессионализма, децентрализации, законности и надлежащей процедуры. СЕЛАК, в частности, отмечает, что в 2015 году на фоне сокращения общего числа просьб о проведении управленческой оценки, поступивших от сотрудников Секретариата, увеличилось число соответствующих обращений со стороны сотрудников на местах, а также количество заявлений и апелляций, полученных соответственно Трибуналом по спорам и Апелляционным трибуналом. СЕЛАК поддерживает Отдел юридической помощи персоналу и с удовлетворением отмечает, что его представители

выезжают в субрегиональные отделения, чтобы донести до их сотрудников информацию о системе внутреннего правосудия.

27. Совет по внутреннему правосудию продолжает играть важную роль в обеспечении независимости, профессионализма и подотчетности в рамках системы отправления правосудия, и ему следует и впредь высказывать свои соображения относительно внедрения этой системы, действуя в рамках своего мандата, установленного в ее пункте 37 резолюции 62/228 Генеральной Ассамблеи. СЕЛАК принимает к сведению доклады Совета по внутреннему правосудию и Группы для проведения промежуточной независимой оценки (A/71/158 и A/71/62/Rev.1) и обращает особое внимание на рекомендации привлечь сотрудников Организации Объединенных Наций к ответственности за их поведение и оказывать помощь потерпевшим, поощрять руководителей к тому, чтобы позитивно реагировать на посреднические попытки, лучше формулировать письменные правила, придерживаться более четких процедур и последовательной управленческой практики, а также укрепить Группу управленческой оценки, Отдел юридической помощи персоналу и Апелляционный трибунал.

28. СЕЛАК признает, что Трибунал по спорам и Апелляционный трибунал выполняют большой объем работы. СЕЛАК готово изучать новые способы, позволяющие более эффективно использовать неформальную систему, и выступает за обеспечение надлежащей географической представленности и гендерного распределения при назначении судей и сотрудников. СЕЛАК подчеркивает значимость Группы управленческой оценки, благодаря которой у администрации имеется возможность избегать ненужных разбирательств в Трибунале, и призывает развивать инициативы, способствующие неформальному урегулированию конфликтов, что является одним из важнейших элементов внутренней системы отправления правосудия.

29. Для укрепления культуры доверия и предотвращения конфликтов во всех подразделениях Организации необходимо прилагать дополнительные усилия. Поэтому СЕЛАК повторяет свою просьбу к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы структура Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций не только отражала

ее ответственность за осуществление надзора за работой всей объединенной канцелярии, но и пользовалась поддержкой, необходимой для выполнения ее функций, тем самым способствуя соблюдению надлежащей правовой процедуры в рамках Организации и гарантируя подотчетность и транспарентность процесса принятия решений. СЕЛАК с интересом ожидает результатов работы Группы для проведения промежуточной независимой оценки по вопросу о создании единого кодекса поведения для всех юридических представителей и по вопросу об иммунитетах судей. Наконец, Шестому и Пятому комитетам следует продолжать тесно взаимодействовать друг с другом, чтобы обеспечить надлежащее распределение обязанностей и не допускать дублирования своих мандатов.

30. **Г-н Марик** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины, а также Армении, Грузии, Исландии, Республики Молдова и Украины, говорит, что продолжающийся последовательный прогресс, наблюдаемый в деле отправления правосудия в Организации Объединенных Наций с 2009 года, является коллективным достижением.

31. Европейский союз поддерживает роль Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций в поощрении использования неформальных средств урегулирования конфликтов — одного из важнейших элементов системы отправления правосудия, который позволяет избежать длительных и дорогостоящих разбирательств и смягчает негативные последствия споров. Тот факт, что в 2015 году половина дел, для урегулирования которых привлекаются посредники, была открыта Канцелярией в связи с самостоятельно направленными сотрудниками обращениями, свидетельствует о повышении уровня осведомленности о преимуществах посредничества как механизма урегулирования споров. Европейский союз высоко оценивает успехи Управления в деле осуществления рекомендаций, касающихся решения системных и сквозных проблем, особенно в части профилактических стратегий, направленных на укрепление здоровой и бесконфликтной культуры работы в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

32. Европейский союз также выражает Группе управленческой оценки признательность за ее работу и с удовлетворением отмечает, что ежегодно завершается рассмотрение большого числа жалоб. Тот факт, что большинство решений, принятых Группой, трибуналы признали полностью или частично обоснованными, наглядно свидетельствует об эффективности применяемого ею подхода. Европейский союз также выражает удовлетворение в связи с тем, что Группа последовательно стремится выявлять ходатайства, которые потенциально могут быть улажены неформальными средствами, и принимать по ним решения. Осуществляемые Группой внедрение добросовестной практики и распространение судебной практики обоих трибуналов играют ключевую роль в совершенствовании административных и управленческих методов работы. Оратор отмечает, что, после того как в 2014 году число дел в Трибунале по спорам значительно увеличилось, количество новых дел, судя по всему, стабилизируется и наблюдается прогресс в области завершения рассмотрения старых дел; в то же время в Апелляционном трибунале увеличилось число новых дел, а число закрываемых апелляционных дел остается на том же уровне.

33. Европейский союз отмечает приведенные в докладе Генерального секретаря (A/71/164) ответы на просьбы, изложенные в резолюции 70/112 Генеральной Ассамблеи; он выражает надежду на то, что контроль за выполнением будет продолжаться и результаты будут включены в следующий доклад Генерального секретаря. Кроме того, Европейский союз принимает к сведению предложенный единый кодекс поведения для всех юридических представителей; такой кодекс должен быть регулярно обновляемым документом, который можно дорабатывать или изменять с учетом практического опыта и тем самым содействовать формированию более профессиональной системы.

34. Европейский союз с удовлетворением отмечает обстоятельный анализ системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций, осуществленный Группой для проведения промежуточной независимой оценки, и приветствует тот факт, что вынесенные ею рекомендации 33–35 уже выполняются или могут выполняться без каких-либо проволочек или дополнительных издержек. Тем не менее он считает, что для дальнейшего со-

вершенствования работы системы необходимо проводить дальнейший анализ.

35. Европейский союз по-прежнему выступает за создание дифференцированной системы правовой защиты внештатных сотрудников, которая обеспечит их достаточными, эффективными и надлежащими средствами правовой защиты. В связи с этим Организации следует всегда предоставлять ответы и, если целесообразно, предлагать возможные средства правовой защиты лицам, не являющимся штатными сотрудниками, что свидетельствовало бы о том, что, по возможности, явное предпочтение отдается внесудебным механизмам. Он выражает признательность Отделу юридической помощи персоналу, юрисконсульт которого помогает персоналу избегать ошибок, недопонимания и, в конечном итоге, лишней работы; он также решительно одобряет то, что Отдел по-прежнему представляет сотрудников в ходе разбирательств в трибуналах, продолжая также поддерживать его деятельность по всем вопросам правосудия в Организации Объединенных Наций.

36. **Г-жа де Шот** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии и Канады, говорит, что делегации этих трех стран с самого начала поддерживали систему внутреннего правосудия, а также неизменные усилия в целях ее улучшения и с радостью воспользуются возможностью рассмотреть вопрос о принятии дальнейших мер в этом отношении. Правовые аспекты этой системы следует обсуждать не только в рамках Шестого комитета, поскольку необходимо учитывать серьезные проблемы, с которыми сталкивается вся система управления людскими ресурсами Организации Объединенных Наций, особенно в области управления служебной деятельностью. Представленная Генеральным секретарем информация о том, что лишь один процент сотрудников работает недостаточно эффективно, вызывает сомнения. Оратор напомнила о результатах работы Группы для проведения промежуточной независимой оценки, показавших, что руководители не выявляют случаи невыполнения целевых показателей, опасаясь того, что сотрудники могут подать жалобы, и того, каким образом эти жалобы будут рассматриваться в рамках внутренней системы правосудия.



37. Система отправления правосудия изначально разрабатывалась с тем, чтобы применять ее только в отношении сотрудников, на которых распространялось действие предыдущей неформальной системы, ставшей на самом деле полезной отправной точкой. Группа же рекомендовала, чтобы доступ к этой системе получили все сотрудники, имеющие трудовые или контрактные отношения с Организацией, а не только 55 процентов из них, как сейчас. Необходимо, чтобы Шестой комитет, действуя в координации с Пятым комитетом, соответствующим образом определил, какие части системы нужно изменить, чтобы распространить ее действие на внештатных сотрудников. Успешно решить любые возникающие в связи с этим вопросы позволит механизм, надлежащим образом адаптированный с учетом статуса таких сотрудников.

38. Делегации этих трех стран сходятся во мнении о том, что сотрудникам не обеспечена достаточная защита от преследования и что возможности противодействия такому преследованию сильно ограничены; приведенные Группой доказательства свидетельствуют о том, что правило о персонале 1.2(g) не всегда является достаточным. Организации следует четко дать понять, что она не будет мириться с таким поведением, а членам Шестого комитета следует обсудить вопрос о специальном механизме противодействия преследованию в таких случаях.

39. Делегации Новой Зеландии, Австралии и Канады приветствуют изменения, позволившие обеспечить судьям Апелляционного трибунала такие же привилегии и иммунитеты, какими обладают судьи Трибунала по спорам. Делегации также принимают к сведению прочие рекомендации и предложения и намерены конструктивно участвовать в рассмотрении соответствующих вопросов, в том числе вместе с коллегами из Пятого комитета, чтобы обеспечить своевременное, эффективное и справедливое отправление правосудия.

40. **Г-жа Карнал** (Швейцария) говорит, что нужно поздравить Группу для проведения промежуточной независимой оценки с выходом ее доклада, из которого становится ясно, каких успехов Организация Объединенных Наций добилась в деле создания справедливой, независимой и эффективной системы отправления правосудия со времени проведения реформы в 2009 году. Генеральной Ассамблее пора

предпринять необходимые шаги в целях дальнейшего улучшения положения дел. Делегация Швейцарии поддерживает предложение Генерального секретаря о замене судей *ad litem* в Трибунале по спорам на трех дополнительных постоянных судей, которые войдут в его состав на условиях полной занятости, а также его рекомендацию создать дополнительные должности в Группе управленческой оценки, Отделе юридической помощи персоналу и секретариатах трибуналов, уделяя при этом особое внимание обеспечению равенства процессуальных возможностей сотрудников и администрации.

41. Делегация ее страны поддерживает рекомендацию Группы относительно того, что все сотрудники (и штатные, и внештатные) должны иметь возможность обратиться к системе внутреннего правосудия, в то время как 45 процентов персонала Организации, являющиеся внештатными сотрудниками, доступа к ней не имеют. Поскольку распространение действия формальной системы на этих сотрудников приведет к значительному увеличению расходов, можно предусмотреть более эффективные с точки зрения затрат предложения, начиная с предложений Совета по внутреннему правосудию о введении в действие более простой и удобной процедуры урегулирования споров.

42. Продолжает вызывать озабоченность недостаточная защищенность лиц, сообщающих о нарушениях, от преследования. Сотрудники должны иметь возможность чувствовать себя в безопасности, сообщая о ненадлежащем поведении, что является их обязанностью, и, хотя они могут обратиться к Бюро по вопросам этики с просьбой расследовать случаи предполагаемого преследования, зачастую сложно выявить, как происходит преследование, на примере лишь одного решения, особенно если решение носит произвольный характер. Делегация Швейцарии призывает Генерального секретаря предложить возможные пути улучшения ситуации.

43. И наконец, касаясь предлагаемого Генеральным секретарем единого кодекса поведения для всех юридических представителей (A/71/164, приложение IV), она говорит, что делегация ее страны хотела бы знать, является ли необходимым налагать на представителей широкое обязательство сохранять конфиденциальность (пункт 1 предлагаемой статьи 6), поскольку, возможно, достаточно напом-

нить о конфиденциальном характере общения с клиентами и об обязанности хранить профессиональную тайну в соответствии со статутами и регламентами трибуналов.

44. **Г-н Таунли** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация его страны приветствует сделанный Группой для проведения независимой оценки вывод о том, что новая система отправления правосудия работает лучше предыдущей, и хотела бы больше узнать о наиболее эффективных способах защиты сотрудников, сообщающих о случаях ненадлежащего поведения, поскольку преследование таких сотрудников может осуществляться незаметно. Он хотел бы получить обновленную информацию о работе по пересмотру административной инструкции и о подготовке, которую Управление служб внутреннего надзора проводит для групп неспециалистов.

45. Его делегация согласна с тем, что вопросы приемлемости заявлений следует решать на раннем этапе и что Апелляционный трибунал должен обладать полномочиями рассматривать срочные ходатайства *in limine*. Промежуточные ходатайства действительно имеют большое значение, и Пятому комитету следует уделить пристальное внимание вопросам оплаты работы по рассмотрению таких ходатайств. Оратор также поддерживает рекомендацию Совета по внутреннему правосудию относительно того, что Трибуналу по спорам следует обеспечить возможность увеличить срок подачи апелляции в целях урегулирования. Г-н Таунли хотел бы получить обновленную информацию по этому вопросу, а также по вопросу о том, что сделано в области совершенствования системы поиска юридических документов на текущий момент, учитывая важность распространения информации о механизмах работы системы и повышения уровня доступности судебной практики трибуналов.

46. Также представляют интерес предложения Совета, касающиеся упорядочения и ясности формулировок административных распоряжений; такая транспарентность может иметь косвенные последствия. Так, одним из способов снизить уровень беспокойства по поводу решений Апелляционного трибунала относительно решений Бюро по вопросам этики может стать более активное распространение информации о том, что сотрудники могут ис-

кать правовой защиты в трибуналах после проведения управленческой оценки одновременно с проведением обзора со стороны Бюро по вопросам этики.

*Заседание закрывается в 16 ч. 30 м.*